



Respice finem.

Deliciis, luxu, fastu sua tempora Dives
 Perdit, & extinctus tartara dira subit.
 Lazarus astra petit, vilis, miser, æger inopsque.
 Sic Deus alternas versat ubique vices.

Le mauvais riche & Lazare.

Ce riche trouve enfin ses délices ameres,
 Et Lazare est heureux après tant de misères:
 Tous deux ont leurs plaisirs, tous deux ont leurs revers:
 Le pauvre est dans le ciel, le riche est aux enfers.

Riot is no way to Heaven.

Dives in wealth, and riot did excell
 Here he liv'd great, but dy'd, and went to hell
 Laz'rus he dy'd too, lying at his door
 Whose foul was fav'd, tho he was sick, and poor.

Elendiger Reichthumb / und glückliche Armuth.

Der Reiche fällt dahin in seinen besten Jahren!
 Und muß für Lust und Pracht nun Gottes Straf erfahren:
 Hingegen Lazarus in Freud und Bönne lebt.
 Der Himmel ist für den/ der hie in Elend schwebt.

Rampzalige rykdom en gelukkige armoede.

De Rijkeman, vermaft van 's waerelds overdaden,
 Vervalt door lust en pracht in 's hemels ongenade:
 Maar d'arme Lazarus is weder ryk by God.
 Wie hier is misgedeelt verwacht een beter lot.